

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2231/2004

z 23. decembra 2004,

ktorým sa ukončuje vyšetrowanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení, uložených nariadením Rady (ES) č. 119/97 o dovoze určitých mechanizmov na krúžkové bloky s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu určitých mechanizmov na krúžkové bloky zaslaných z Thajska, tiež deklarovaných s pôvodom v Thajsku, a ktorým sa ukončuje registrácia tohto dovozu, uložená nariadením (ES) č. 844/2004

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

alebo 23 krúžkami, na základe vyšetrowania podľa článku 12 základného nariadenia. Clo sa zmenilo a doplnilo v rozsahu od 51,2 % do 78,8 %.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13,

po porade s Poradným výborom,

keďže:

(3) Nariadením Rady (ES) č. 2074/2004⁽³⁾ sa súčasné uplatňovanie antidumpingových opatrení rozšírilo na štyri roky.

(4) Dňa 29. apríla 2004 Komisia začala nariadením (ES) č. 844/2004⁽⁴⁾ (ďalej len „počiatočné nariadenie“) z vlastnej iniciatívy vyšetrowanie podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia, ktoré sa týka možného obchádzania antidumpingových opatrení, uložených nariadením Rady (ES) č. 119/97 na dovoz určitých mechanizmov na krúžkové bloky s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu určitých mechanizmov na krúžkové bloky zaslaných z Thajska, tiež deklarovaných s pôvodom v Thajsku, a o podriadení tohto dovozu registrácii. Komisia mala k dispozícii dostatočné *prima facie* dôkazy, že nastala značná zmena v štruktúre obchodu, zahŕňajúca vývoz RBM z ČLR a Thajska do EÚ po uložení dovozných opatrení na RBM pochádzajúcich z ČLR. Táto zmena v štruktúre obchodu údajne pochádzala z prepravy RBM pochádzajúcich z ČLR cez Thajsko. Okrem toho existovali dostatočné *prima facie* dôkazy, ktoré dokazovali, že nápravné účinky súčasných antidumpingových ciel na určité mechanizmy na krúžkové bloky pochádzajúce z ČLR boli oslabované, pokiaľ ide o kvalitu a ceny, a že dumping sa uskutočnil v súvislosti s predchádzajúcimi bežnými hodnotami.

A. POSTUP

(1) Rada uložila nariadením (ES) č. 119/97⁽²⁾ (ďalej len „pôvodné nariadenie“) konečné antidumpingové clo v rozsahu od 32,5 % do 39,4 % na dovoz určitých mechanizmov na krúžkové bloky („RBM“), pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky („ČLR“). Tieto colné sadzby sa uplatňujú na iné RBM ako so 17 alebo 23 krúžkami, pričom RBM so 17 alebo 23 krúžkami podliehali clu rovnému rozdielu medzi minimálnou dovoznou cenou (MDC) 325 EUR za 1 000 kusov a cenou franko hranice Spoločenstva, ktorá nebola prečlená, kedykoľvek bola nižšia ako MDC.

(2) Rada zmenila a doplnila a zvýšila nariadením (ES) č. 2100/2000 tieto clá na určité RBM, iné ako so 17

(5) Príslušný výrobok je, ako je definované v pôvodnom nariadení, určitý RBM výrobok, v súčasnosti označovaný kódom KN ex 8305 10 00. Tieto RBM výrobky pozostávajú z obdĺžnikových oceľových plechov alebo drôtov, na ktorých sú upevnené aspoň štyri oceľové polkruhy, a ktoré sú spojené oceľovým krytom. Dajú sa otvoriť buď potiahnutím oceľového polkruhu, alebo použitím malého oceľového spúšťacieho mechanizmu, upevneného k RBM.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 22, 24.1.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2100/2000 (Ú. v. ES L 250, 5.10.2000, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 359, 4.12.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 67.

B. VYŠETROVANIE

- (6) Komisia oficiálne informovala úrady v ČLR a Thajsku, výrobcov/vývozcov v Thajsku a ČLR, ako aj dovozcov v Spoločenstve, o ktorých Komisia vie od začiatku vyšetrovania. Výrobcom/vývozcom v Thajsku a v ČLR a dovozcom v Spoločenstve boli zaslané dotazníky. Zúčastnené strany dostali príležitosť v časovom limite stanovenom v počiatočnom nariadení písomne vyjadriť svoje názory a požiadať o vypočutie. Komisia sa taktiež stretla s predstaviteľmi thajskej vlády.
- (7) Jeden z výrobcov/vývozcov v Thajsku a s ním spojený čínsky vyrábajúci vývozca predložili úplne vyplnený dotazník, kým ďalší dvaja čínski vyrábajúci vývozcovia tvrdili, že do Thajska predávajú len málo alebo žiadne RBM, a preto predložili neúplné alebo žiadne údaje. Odpovede na dotazník predložili aj traja dovozcovia v Spoločenstve. Komisia vykonala overovacie návštevy v priestoroch týchto výrobcov/vývozcov:

— Thai Stationery Industry Co. Ltd, Thajsko („TSI“),

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Hongkong („WHS“).

- (8) Obdobie vyšetrovania trvalo od 1. januára 2003 do 31. decembra 2003 („OV“). S cieľom vyšetriť údajnú zmenu v štruktúre obchodu sa údaje zbierali od roku 2000 do konca OV.

C. VÝSLEDKY VYŠETROVANIA

- (9) Spoločnosť TSI, jediný vývozca RBM v Thajsku, bola založená v roku 1998, t. j. rok po tom, ako boli uložené antidumpingové clá na určité RBM z ČLR. Spoločnosť je pobočkou WHS, ktorá je obchodnou spoločnosťou RBM so sídlom v Hongkongu a ktorá taktiež vlastní výrobný závod na RBM v ČLR. Údaje Eurostatu ukazujú, že vývoz TSI do Spoločenstva počas OV predstavuje 100 % dovozu do Spoločenstva z Thajska. Keďže neexistovali žiadne dôkazy o opaku, dospelo sa na tomto základe k záveru, že TSI je jediným vývozcom RBM v Thajsku.

- (10) Vyšetrovanie dokázalo, že v počiatočných fázach po zriadení činnosti v Thajsku thajská spoločnosť iba montovala komponenty RBM dovezené z čínskeho výrobného závodu WHS a vyvážala dokončené RBM do Spoločenstva.
- (11) Existujú však dôkazy, že spoločnosť WHS postupne presunula celú výrobu RBM, ktorá podlieha súčasným antidumpingovým opatreniam, na TSI. Spoločnosť WHS previedla zo svojho čínskeho výrobného závodu pracovnú silu, ako aj potrebné stroje vrátane strojov na elektrolytické pokovovanie. Už v roku 2002 boli všetky potrebné stroje vyrábajúce RBM k dispozícii pre spoločnosť TSI.
- (12) Okrem toho neboli zistené žiadne dôkazy, že by spoločnosť TSI naďalej dovážala časti RBM z ČLR počas OV.
- (13) Ďalej sa zistilo, že množstvo surovín (na rozdiel od komponentov) dovezených spoločnosťou TSI stačilo na výrobu množstva RBM vyvezeného do Spoločenstva počas OV. Zároveň s nárastom vlastnej výroby RBM spoločnosťou TSI sa zvýšilo množstvo dovezených surovín do Thajska touto spoločnosťou od roku 2000 do 2002 a zostalo ustálené v rokoch 2002 a 2003. Údaje dostupné pre dovoz surovín počas prvých šiestich mesiacov roku 2004 taktiež ukazujú ustálenú výrobu pre toto obdobie v porovnaní s rokom 2003.
- (14) Vyšetrovanie dokázalo, že minimálne od 1. januára 2003, t. j. od začiatku OV, je spoločnosť TSI skutočne schopná samostatne vyrábať množstvo RBM vyvázané do EÚ. Preto sa rozhodlo, že spoločnosť TSI sa považuje za skutočného výrobcu určitých RBM. Za týchto okolností sa uvažuje, že k zasielaniu RBM cez Thajsko nedošlo počas OV.
- (15) Na základe týchto zistení sa taktiež uvažuje, že vyšetrované spoločnosti nespĺnili kritériá stanovené v článku 13 ods. 2 základného nariadenia, keďže spoločnosť TSI sa nezaobrá montážnou činnosťou. Tento záver je založený na výklade článku 13 ods. 2 ako *lex specialis* pre montážnu činnosť.

D. UKONČENIE VYŠETROVANIA

- (16) Na základe uvedených zistení a úvah sa zdá byť vhodné súčasné vyšetrovanie obchádzania ukončiť. Registrácia dovozu určitých mechanizmov na krúžkové bloky, zavedená počiatočným nariadením, by sa preto mala ukončiť a toto nariadenie by sa malo zrušiť.
- (17) Zúčastnené strany boli oboznámené s návrhom činnosti a nepredložili žiadne námietky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyšetrovanie začaté nariadením Komisie (ES) č. 844/2004 týkajúcim sa možného obchádzania antidumpingových opatrení, uložených nariadením Rady (ES) č. 119/97 o dovoze určitých mechanizmov na krúžkové bloky s pôvodom v Čínskej ľudovej

republike prostredníctvom dovozu určitých mechanizmov na krúžkové bloky zaslaných z Thajska, tiež deklarovaných s pôvodom v Thajsku, a ktorým sa ukončuje registrácia takéhoto dovozu.

Článok 2

Týmto sa nariaďuje colným orgánom, aby ukončili registráciu dovozov zavedenú podľa článku 2 nariadenia (ES) č. 844/2004.

Článok 3

Nariadenie (ES) č. 844/2004 sa týmto zrušuje.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. decembra 2004

Za Komisiu
Peter MANDELSON
člen Komisie